

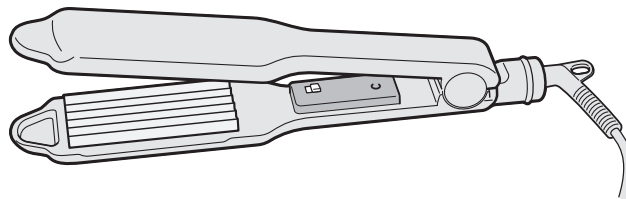
Guarantee card
Garantiekarte
Carte de garantie
Certificato di garanzia
Tarjeta de garantía
Garantiekarte
Certificado de garantia
Garantibevís
Garantibevís
Takuutodistus
Garantibevís
Certificat de garanție
Záruční list

Garancialevél
Karta Gwarancyjna
כתב אחריות
Πιστοποιητικό εγγύησης
Garanti sertifikası
Záručný list
Гарантионна карта
Гарантійний талон
Гарантийный сертификат
Garancijski list
شهادة الضمان
保修证书
ضمانت نامه

Stamp and signature of dealer
Stempel und Unterschrift des Händlers
Cachet et signature du commerçant
Timbro e firma del rivenditore
Sello y firma del proveedor
Stempel en handtekening van de handelaar
Carimbo e firma do revendedor
Selgerens stempel og underskrift
Återförsäljarens stämpel och namnteckning
Myyjän leima ja allekirjoitus
Forhandlerens stempel og underskrift
Eladó pecsétje és aláírása
razitko a podpis prodejece
Tampila i semmätura vándzătorului
Pieczęć i podpis sprzedawcy
תאריך קניה
Σφραγίδα και υπογραφή του πωλητή
Salcinim mūhūr ve imzasi
Razitko a podpis predajca
Подпис и печат на продавача
Печатка і підпис продавця
Печать и подпись продавца
Pečat i potpis dobavljača
ختم و توقيع البائع
经销商蓋章
مهر و امضای فروشنده

SILHOUETTE

Type 647.02



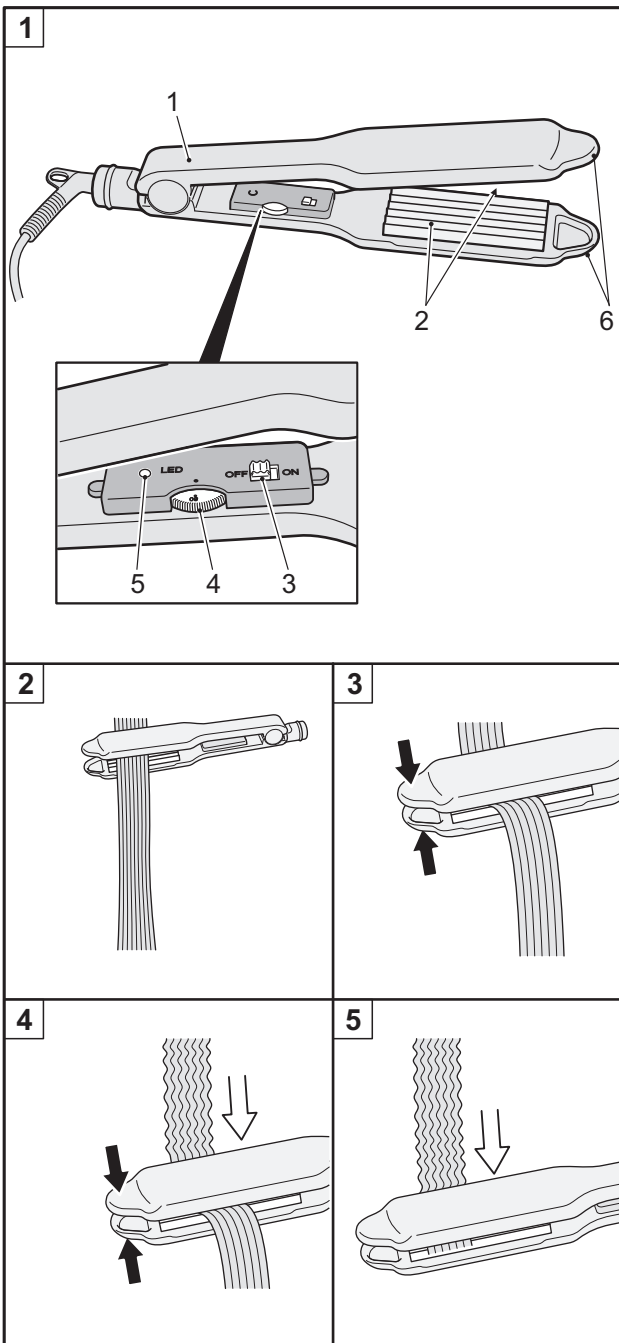
INSTRUCTIONS FOR USE

Distributed by Ligo Electric SA - Via Ponte Laveggio, 9
6853 Ligonetto / Mendrisio - Switzerland
Valera is a registered trademark of Ligo Electric S.A. - Switzerland



EN	Hair Straightener	4
	Translation from original instructions	
DE	Haarglätter	7
	Übersetzung der Originalanweisungen	
FR	Lisseur	10
	Traductions à partir des instructions d'origine	
IT	Piastra stiracapelli	13
	Istruzioni originali	
EN	Plancha alisadora de cabello	16
	Traducción de las instrucciones originales	
NL	Straightener	19
	Vertaling van de originele instructies	
PT	Secador	22
	Tradução das instruções originais	
NO	Rettetang	25
	Oversettelse av original bruksanvisning	
SV	Plattång	28
	Översättningar från originalinstruktioner	
FI	Hiustensuoristin	31
	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	
DA	Hårglatningsplader	34
	Oversættelser fra oprindelige anvisninger	
HU	Hajformázó vas	37
	Az eredeti utasítások fordítása	
CS	Žehlička na vlasy	40
	Překlad originálních pokynů	
RO	Placă de întins părul	43
	Traducerea instrucțiunilor originale	
PL	Płyta do wygładzania włosów	46
	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji	
HE	הוראות שימוש למגלל שיער דגם	49
EL	Πλάκα σιδερώματος μαλλιών	52
	μεταφράσεις από τις αρχικές οδηγίες	
TR	Sac utuleme aparatı	55
	Orijinal talimatların çevirisi	
SK	Elektrické krepovacie kliešte na vlasy	58
	Překlad z originálného návodu	
BG	Професионална преса за коса	61
	Превод от оригиналните инструкции	
UK	Плита для випрямлення	64
	Переклад з оригінальних інструкцій	
RU	Распрямитель для волос	67
	Перевод с оригинальных инструкций	
SR	Presa za kosu	70
	Prevod sa originalnog uputstva	
AR	صفحة كي الشعر السيراميكية بنظام الصفائح المتحركة	73
	ترجمة من التعليمات الأصلية	
ZH	直发器	76
	翻译自原文说明	
FA	اتوی موی حرفه ای	81
	مجموعه ماشین موزنی حرفه‌ای	

00060607-06/16



English

OPERATING INSTRUCTIONS - Type 647.02

Read these instructions carefully before using the appliance.

Available also on www.valera.com

CAUTION

- Important: In order to guarantee additional protection, it is recommended that a differential breaker with an intervention current not greater than 30 mA is installed in the electrical system which feeds the device. For further information, contact a qualified electrician.
- Make sure the unit is perfectly dry before using it.
- **WARNING:** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- This appliance can be used by children from 8 years of age and over, and by persons with limited physical, sensory or mental abilities or who lack the relevant experience and knowledge, if they are suitably supervised or have been educated to use the appliance safely and made aware of the associated risks.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Children must not perform cleaning and maintenance procedures unless supervised.
- Prevent the hot surface on the unit from coming into contact with the face, neck or any other parts of the body. Use the unit, holding it by the handgrip and when changing the accessories hold them by the plastic guards.
- Allow the metal parts to cool down before touching them.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard. Do not use your unit if it is not working properly. Do not try to repair this electrical unit yourself, rather contact an authorized technician.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- Only connect this unit to alternating current and check that the mains supply voltage corresponds to that indicated on the unit.
- **Never immerse this unit in water or other liquids.**
- **Do not put this unit down where it could fall into water or other liquids.**

Valera
PROFESSIONAL

Mod. Nr.

Date of purchase Kaufdatum Date d'achat Data d'acquisto Fecha de adquisición Datum aankoop Data de compra Inkjöpsdatum	Ostapiväimäärä Kobsdato Eladási dátuma Datum prodeje Data cumpărării Data zakupu כתב אחריות Ημερομηνία αγοράς Satin alma tarihi	Dátum nákupu Datum nabavke Дата на закупуване Дата покупки Дата покупки 購買日期 تاريخ الشراء تاريخ خرید
---	---	---

Name and full address of purchaser
Name und vollständige Anschrift des Käufers
Nom et adresse complète de l'acheteur
Nome e indirizzo completo dell'acquirente
Nombre y dirección completa del comprador
Naam en adres van de consument
Nome e endereço do cliente
Kjøperens fullstendige navn og adresse
Köparens namn och fullständig adress
Ostajan nimi ja täydellinen osoite
Køberens fulde navn og adresse
Vevő neve és teljes címe
Jméno a adresa zákazníka
Numele i adresa completă a cumpărătorului
Nazwisko oraz pełny adres kupującego
תאריך קניה
Όνομα, επώνυμο και πλήρης διεύθυνση του αγοραστή
Alicinin tam ismi ve adresi
Meno a celá adresa kupujúceho/zákazníka
Име, фамилия и полный адрес на купувача
Прізвище, ім'я, по батькові і повна адреса покупця
Фамилия/имя и полный адрес покупателя
Ime i adresa dobavljača
اسم المشتري وعنوانه الكامل
گرمایه کامل نام و نشانی خریدار

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - Мод. 647.02

Прежде чем пользоваться прибором, внимательно прочитайте данные инструкции.

Также доступны на сайте www.valera.com

УКАЗАНИЯ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

- Важно: Для повышения безопасности эксплуатации прибора электрическую сеть, используемую для его питания, рекомендуется снабдить дифференциальным предохранительным выключателем на силу тока не более 30 мА. Для получения более подробной информации обратитесь в специализированную службу.
- Перед использованием убедитесь, что прибор не содержит следов влаги: электроприбор должен быть абсолютно сухим.
-  • Не пользуйтесь прибором вблизи заполненных водой ванн, раковин или иных емкостей.
- Данный прибор может быть использован детьми старше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не обладающими достаточными знаниями или опытом, исключительно в том случае, если им было показано, как использовать прибор, и они находятся под присмотром лиц, отвечающих за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не позволяйте детям разбирать или очищать прибор или его части без присмотра взрослых.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей прибора с лицом, шеей и другими частями тела. При использовании прибора держите его за рукоятку и меняйте насадки, берясь за их пластмассовые части.
- Прежде чем касаться металлических частей прибора, дайте им остыть.
- Не используйте прибор, если в нем наблюдается неисправность. Не пытайтесь сами отремонтировать электрический прибор, а обратитесь к авторизованному мастеру. Если кабель питания поврежден, его замена должна проводиться самим изготовителем или специалистами его сервисного центра, либо же техником с подобной им квалификацией с целью предупреждения всех возможных рисков.
- Если аппарат используется в ванной комнате, необходимо после использования вынимать вилку шнура питания из розетки, так как близость воды представляет опасность даже когда прибор выключен.
- Подключайте прибор только к сети переменного тока, и

- проверяйте, чтобы напряжение сети соответствовало напряжению, указанному на приборе.
- Никогда не погружайте прибор в воду и в прочие жидкости.
 - Не ставьте прибор в такое место, откуда он мог бы упасть в воду или в какую-либо другую жидкость.
 - Не пытайтесь достать упавший в воду электрический прибор: немедленно выньте вилку из розетки.
 - Во время работы прибора не кладите его на чувствительные к теплу поверхности.
 - После пользования прибором обязательно выключите его и выньте вилку из электрической розетки. Не тяните за провод, чтобы вынуть вилку из розетки.
 - Не вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.
 - Прежде чем убрать прибор, обязательно дайте ему охладиться и никогда не обматывайте вокруг него провод. Периодически проверяйте целостность провода.
 - Не допускайте соприкосновения провода с нагретыми металлическими частями.
 - Пользуйтесь прибором для укладки сухих волос.
 - Не пользуйтесь прибором для укладки синтетических париков.
 - Не оставляйте упаковочные материалы прибора (пластиковые пакеты, картонную коробку и т.д.) в доступных для детей местах, поскольку они являются потенциальным источником опасности.
 - Данный прибор должен использоваться только в предназначенных для него целях. Любое другое его применение считается ненадлежащим и, следовательно, опасным. Изготовитель не несет ответственность за ущерб, вытекающий из ненадлежащего или неверного использования прибора.
 - Во время работы прибора не распыляйте на волосы спрей.
 - Содержите пластины в чистоте, чтобы на них не было пыли, спрея для волос, гелей закрепителей и др.
 - Во избежание опасного перегрева прибора, рекомендуется размотать провод электропитания на всю его длину.

СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Компоненты

- | | |
|----------------------|-----------------------------|
| 1 Прибор | 4 Переключатель температуры |
| 2 Пластины | 5 Световой индикатор |
| 3 Выключатель ON/OFF | 6 Холодный конец |

Включение и выключение прибора.

Чтобы включить прибор, достаточно вставить вилку в электрическую розетку и установить выключатель в (рис. 1, об. 3) положение ON. Чтобы выключить прибор, установите выключатель (рис. 1, об. 3) в положение OFF и выньте вилку из розетки.

Важная информация:

не оставляйте прибор без присмотра во время работы.

Выбор температуры

Для настройки температуры работы прибора установите переключатель (рис. 1, поз. 4) на нужное ее значение.

Можно также настроить другие значения температуры исходя из типа волос для укладки:

до 140°C для тонких и гладких волос

до 170°C для тонких и волнистых волос

до 210°C для толстых и вьющихся волос

Световой индикатор (рис. 1, поз. 5)

Мигает: стадия нагрева.

Горит непрерывно: достигнута заданная температура.

Не горит: стадия охлаждения.

СОВЕТЫ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ПРИБОРОМ

Данный прибор был разработан для создания оригинальных причесок за счет придания волосам формы мелких волн (гофре).

- Дайте прибору достичь нужной температуры.
- **ВНИМАНИЕ:** опасность ожога! Не допускайте прямого контакта прибора с кожей.
- Укладке лучше поддаются только что вымытые и высушенные волосы.
- Первые несколько раз пользования прибором рекомендуется попробовать его действие на нескольких прядях.
- Отделите прядь волос и пропустите ее между пластинами, начиная от корней. (рис. 2)
- Подержите прибор в течение нескольких секунд на каждом участке пряди. (рис. 3)
- Для получения непрерывного волнистого рисунка накладывайте пластины на последнюю волну предыдущего участка. (рис. 4, 5)
- Чтобы получить четкий волнистый рисунок не трогайте волосы после завивки. Для получения более мягкого рисунка разделите пряди с помощью пальцев или расчешите их для увеличения объема.

ЧИСТКА И УХОД

Прежде чем приступить к чистке прибора, обязательно выньте вилку из электрической розетки!

Дайте прибору остыть, прежде чем приступать к его очистке.

Можно протирать прибор влажной тряпкой, но ни в коем случае не погружайте его в воду или в какую-либо другую жидкость!

Данный прибор соответствует европейским Директивам 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC и стандарту (EC) N. 1275/2008.



ГАРАНТИЯ

VALERA гарантирует приобретенный вами прибор при следующих условиях:

1. Гарантия действует на условиях, устанавливаемых нашим официальным дистрибьютером на территории страны, где был приобретен прибор. В Швейцарии и в странах, в которых действует европейская директива 44/99/CE, гарантийный срок составляет 24 месяца при домашнем использовании прибора и 6 месяцев при его профессиональном или подобном профессиональному применении. Гарантийный срок вступает в силу с момента покупки прибора. Датой покупки прибора является дата настоящего гарантийного свидетельства, надлежащим образом заполненного и заштампованного продавцом, или же дата документа покупки.
2. Гарантийное обслуживание предоставляется только при предъявлении настоящего гарантийного свидетельства или документа покупки.
3. Гарантия предусматривает устранение всех дефектов материала или изготовления, выявленных в течение гарантийного периода. Устранение дефектов может осуществляться путем ремонта прибора, либо замены его. Гарантия не покрывает дефекты или повреждения, возникшие в результате подключения прибора к электрической сети, не отвечающей требованиям действующих норм; неправильного использования прибора, а также несоблюдения правил пользования.
4. В отношении гарантии не принимаются претензии любого рода, в частности претензии на возмещение убытков, причиненных за пределами прибора, с исключением недвусмысленно установленных действующими законами случаев возможной ответственности.
5. Гарантийное обслуживание предоставляется безвозмездно. При этом оно не дает право на продление гарантийного срока, а также на начало нового гарантийного периода.
6. Гарантия теряет силу в случае нарушения конструкции или ремонта прибора неуполномоченным персоналом.

В случае возникновения какой-либо неисправности верните надлежащим образом упакованный прибор вместе с гарантийным обязательством, несущим дату и печать продавца, в один из наших Центров сервисного обслуживания или вашему продавцу, который передаст его официальному импортеру для выполнения гарантийного ремонта.



Символ  на изделии или на его упаковке указывает, что данное изделие не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы можете предотвратить причинение потенциального ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации данного изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин в котором Вы приобрели данное изделие.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU - Model 647.02

Molimo da pažljivo pročitate ovo uputstvo pre upotrebe uređaja.

Dostupne i na web sajtu www.valera.com

INFORMACIJE O BEZBEDNOSTI

- **VAŽNO:** Da bi se obezbedila dodatna zaštita, savetuje se da se na električnoj instalaciji preko koje se napaja električni uređaj, instalira diferencijalni prekidač čija struja aktiviranja nije veća od 30 mA. Za bliže informacije obratite se elektrotehničaru u koga imate poverenje.
- Pre upotrebe uverite se u to da je uređaj potpuno suv.
-  **PAŽNJA:** Nemojte upotrebljavati ovaj uređaj u blizini kade, lavaboja ili drugih sudova u kojima se nalazi voda.
- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim i mentalnim sposobnostima, ili osobe kojima nedostaje iskustvo ili znanje, ukoliko se nalaze pod nadzorom ili su primile uputstva u vezi sa korišćenjem uređaja na bezbedan način i koje su svesne postojećih opasnosti.
- Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem.
- Radove na čišćenju i održavanju ne smeju da obavljaju deca bez nadzora.
- Sprečite da vruće površine uređaja dođu u kontakt sa licem, vratom ili bilo kojim drugim delovima tela. Uređaj koristite držeći ga za ručku, a kada menjate dodatke, držite ih za plastične delove.
- Sačekajte da se metalni delovi ohlade, pre nego što ih dodirnete.
- U slučaju oštećenja kabla za električno napajanje, mora se zameniti od strane proizvođača, njegovog ovlašćenog servisera ili stručne osobe, kako bi se izbegle sve moguće opasnosti.
- U slučaju da uređaj koristite u kupatilu, isključite ga iz struje posle korišćenja, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
- Uključite uređaj isključivo u utičnicu naizmenične struje i proverite da li električni napon u vašoj utičnici odgovara naponu koji je označen na utisnutoj pločici vašeg uređaja.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

- Nikada ne stavljajte uređaj na mesta sa kojih može pasti u vodu ili druge tečnosti.
- Nikad ne pokušavajte izvaditi uređaj koji je pao u vodu, već ga odmah isključite iz struje.
- Tokom upotrebe nemojte spuštati uređaj na površine koje su osteljive na toplotu.
- Isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite, ali to nemojte činiti povlačenjem za kabal.
- Nemojte isključivati uređaj iz utičnice ukoliko su vam mokre ruke.
- Uvek sačekajte da se uređaj ohladi pre nego što ga odložite, i nikada ne obmotavajte kabal oko uređaja.
- Povremeno proverite da kabal nije oštećen.
- Sprečite da kabl dođe u kontakt sa metalnim delovima uređaja dok su oni još topli.
- Uređaj koristite na suvoj kosi.
- Nemojte koristiti uređaj na perikama koje su napravljene od sintetičke kose.
- Ne koristite uređaj ako ne radi ispravno. Ne popravljajte sami električni uređaj, već se obratite ovlašćenom servisnom centru.
- Pakovanje ovog uređaja (plastična kesa, kartonska kutija,...) držite dalje od dece jer to za njih predstavlja potencijalnu opasnost.
- Uređaj sme da se koristi samo u svrhe koje su jasno naglašene. Svaka druga upotreba se ne smatra odgovarajućom, i kao takva je opasna. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost u slučaju kvara izazvanog nepravilnim rukovanjem.
- Nemojte koristiti lak za kosu dok je uređaj uključen.
- Redovno čistite grejne ploče.
- Da bi ste izbegli opasna pregrevanja, savetuje se da odmotate celu dužinu kabla.

UPUTSTVO ZA UPOTREBU

DELOVI

- | | |
|--------------------|----------------------------|
| 1. Aparat | 4. Prekidač za temperaturu |
| 2. Ploče | 5. Svetlosni indikator |
| 3. ON-OFF prekidač | 6. Hladan kraj |

Uključivanje i isključivanje aparata

Da biste uključili aparat dovoljno je da utaknete utikač u mrežnu utičnicu i da postavite prekidač (sl. 1, ref. 3) u položaj ON. Da biste ga isključili, postavite prekidač (sl.1, ref.3) u položaj OFF i izvucite utikač iz utičnice.

Važno:

Nemojte nikada uključen aparat ostavljati bez nadzora.

Podešavanje temperature

Da biste izabrali radnu temperaturu okrenite birač (sl. 1, ref. 4) u skladu sa željenom vrednošću. Moguće je izabrati različite temperature u zavisnosti od vrste kose koju treba tretirati:

- do 140°C za finu, glatku kosu
- do 170°C za finu, kovrdžavu kosu
- do 210°C za debelu, uvijenu kosu

Svetlosni indikator (sl.1, ref. 5)

Isprekidano svetlo: faza zagrevanja.

Upaljen: faza približavanja podešenoj temperaturi.

Ugašen: faza hlađenja.

SAVETI ZA RUKOVANJE

Ovaj aparat je konstruisan za pravljenje ekstravagantnih frizura sa malim talasima.

- Ostavite aparat da dostigne željenu temperaturu.
- **UPOZORENJE:** opasnost od opekotina. Ne stavljajte aparat direktno na kožu.
- Tek oprana i osušena kosa može se lakše oblikovati.
- U prvih par navrata kada koristite ovaj aparat, preporučuje se da ga koristite na manjim delovima vaše kose.
- Odvojte jedan pramen i uložite ga između ploča polazeći od korena (sl. 2).
- Držite aparat u tom položaju u toku nekoliko sekundi na svakom delu pramena (sl. 3).
- Da biste postigli efekat kontinuirano ondulirane kose, stavite ploču na poslednju ondulaciju prethodnog dela pramena (sl. 4,5).
- Ukoliko se želi sasvim definisan efekat ondulirane kose, nemojte dodirivati kosu posle obavljene operacije. Za postizanje efekta mekanije kose, raširite pramenove prstima ili očetkajte kosu da biste povećali volumen kose.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Uvek izvadite utikač iz utičnice pre početka čišćenja aparata!

Ostavite aparat i delove da se potpuno ohlade pre čišćenja.

Aparat možete očistiti vlažnom krpom ali ga nikada ne smete uroniti u vodu ili neku drugu tečnost.

Ovaj aparat je u saglasnosti sa Evropskim Direktivama 2014/30/EU, 2014/35/EU, 2009/125/EC i Regulativom (EC) Br. 1275/2008.



GARANCIJA

Valera izdaje garanciju za uređaj koji ste kupili pod sledećim uslovima:

1. Uslovi garancije za ovaj uređaj su onakvi kako ih određuje prodavač u zemlji prodaje. U Švajcarskoj i drugim zemljama koje su podložne Evropskoj Direktivi 44/99/CE period garancije iznosi 24 meseca za korišćenje u domaćinstvima a 6 meseci pri profesionalnoj ili sličnoj upotrebi. Period garancije počinje sa datumom prodaje/kupovine, kako je navedeno na garantnom listu koji se obično ispunjava i overava od strane prodavača ili na samom računu prodaje.
2. Garancija vredi samo uz podnošenje važećeg garantnog lista ili računa prodaje.
3. Garancija pokriva otklanjanje svih kvarova nastalih tokom garancijskog perioda, a nastalih zbog dokazanih nedostataka u materijalu ili kvalitetu izrade. Otklanjanje nedostataka izvodi se bilo popravkom uređaja ili zamenom. Garancija ne pokriva bilo koju štetu nastalu zbog pogrešnog spajanja na električnu mrežu, neispravnog korišćenja, lomova, normalnog trošenja i neusklađenosti sa uputstvom za upotrebu.
4. Sva druga potraživanja bilo koje prirode, uključujući moguća oštećenja izvan opsega rada uređaja, isključena su, osim ako je odgovornost zakonsko obavezna.
5. Garantni servis se izvodi bez nadoknade i nije podložan datumu isteka garancije.
6. Garancija ne važi u slučajevima kada popravke izvode neovlašćene osobe.

Samo za Ujedinjeno Kraljevstvo: ova garancija ni na koji način ne ugrožava vaša prava po statutarom pravu. U slučaju kvarova, molimo da uređaj vratite odgovarajuće zapakovan zajedno sa garantnim listom koji je važeće datumiran i overen, u naš Valera servisni centar ili jednako prodavaču koji će uređaj zatim poslati službenom uvozniku na garantni servis.



Simbol  na proizvodu ili na njegovom pakovanju ukazuje na to da se ovaj proizvod ne može smatrati kućnim otpadom. Umesto toga uređaj se mora predati na odgovarajuće mesto za prikupljanje kako bi bio posređen na recikliranje električne ili elektronske opreme. Osiguravanjem da je ovaj proizvod ispravno uklonjen, pomažete pri onemogućavanju potencijalnih negativnih rezultata na okolinu ili ljudsko zdravlje, koji u suprotnom mogu nastati neodgovarajućim rukovanjem otpadom.

Za detaljnije informacije o recikliranju ovog proizvoda, molimo da se obratite na vaš lokalni gradski zavod, vašu službu odlaganja otpada ili trgovinu u kojoj ste proizvod kupili.

تعليمات الاستعمال - موديل 647.02

يرجى قراءة هذه الإرشادات بدقة وحرص قبل استخدام الجهاز.

متاحة أيضا على الموقع www.valera.com

تحذيرات الأمان

- هام: لضمان حماية إضافية، ننصح بأن يركب في شبكة التيار الكهربائي التي تغذي الجهاز مفتاح قاطع فاصل بتدخل تيار لا يتجاوز 30 م أمبير (mA). لمزيد من المعلومات، قم بمراجعة فني كهربائي مؤهل.
- تأكد من أن الجهاز جاف تماما قبل استعماله.
- تنبيه: لا تستعمل أبدا الجهاز بالقرب من حوض الحمام، والمغسلة أو أي وعاء آخر مملوء بالماء. 
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل الأطفال ابتداء من عمر 8 سنوات أو من قبل الأشخاص ذوي الإمكانات الجسدية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص محدودي الخبرة والدراسة فقط بالإشراف اللازم عليهم أو بعد تزويدهم بتعليمات استعمال الجهاز بشكل آمن وعند إدراكهم للخطر الذي يتعلق باستعمال الجهاز.
- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.
- لا يجب أن يقوم بعمليات التنظيف والصيانة الأطفال بدون مراقبة.
- تجنب لمس أسطح الجهاز الساخنة الوجه، الرقبة أو أي عضو آخر من أعضاء الجسم. قم باستعمال الجهاز بالإمساك بالمقبض وثم قم بتغيير الملحقات بمسكها من جهة الأجزاء البلاستيكية المطابقة بهدف الوقاية.
- قم بتبريد الأجزاء المعدنية قبل لمسها.
- اگر دستگاه شما دچار یک ناهنجاری است، از آن استفاده نکنید. سعی نکنید دستگاه برقی را به‌تنهایی تعمیر کنید بلکه به یک تکنسین مجاز مراجعه نمایید. اگر سیم برق صدمه دیده باشد، باید از سوی سازنده یا توسط خدمات پشتیبانی فنی شما یا در هر حال از سوی فردی با صلاحیت‌های مشابه، به‌طوری‌که از هر نوع خطری پیش‌گیری شود، جایگزین گردد.
- هنگامی‌که دستگاه در یک حمام مورد استفاده قرار می‌گیرد، بعد از استفاده، آن را از پریز برق بکنید چون مجاورت با آب حتی وقتی که دستگاه خاموش است خطرناک است.
- دستگاه را فقط به جریان متناوب وصل نموده و کنترل کنید که ولتاژ شبکه با ولتاژ مشخص شده روی دستگاه یکسان باشد.
- هرگز دستگاه را در آب یا سایر مایعات فرو نبرید.
- دستگاه را در جایی‌که امکان افتادن آن در آب یا مایعی دیگر وجود دارد، قرار ندهید.
- سعی نکنید یک دستگاه برقی را که در آب افتاده، مورد استفاده قرار دهید: فوراً دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.
- مطمئن شوید که دستگاه، قبل از استفاده، کاملاً خشک باشد.

- در هنگام کار، دستگاه را روی سطوح حساس به گرما قرار ندهید.
- همیشه، بعد از استفاده، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز برق بکشید. برای جداکردن دوشاخه از پریز، سیم آن را نکشید.
- اگر دست‌های شما خیس هستند پریز برق را با دست نکشید.
- همیشه قبل از قرار دادن دستگاه در جای خود، بگذارید سرد شود و هرگز کابل را دور دستگاه نپیچید. به‌طور دوره‌ای کنترل کنید که سیم آسیب ندیده باشد.
- وقتی که قسمت‌های فلزی دستگاه هنوز گرم هستند از تماس سیم دستگاه با آنها اجتناب کنید.
- این دستگاه را روی موهای خشک مورد استفاده قرار دهید.
- این دستگاه را روی پوستیژی که جنس موهای آن از مواد مصنوعی است، استفاده نکنید.
- اجزای بسته‌بندی دستگاه (کیسه‌های پلاستیکی، قوطی مقوایی و غیره) نباید در دسترس کودکان قرار گیرند چون به‌طور بالقوه منشأ خطر هستند.
- این دستگاه صرفاً باید برای مصرفی استفاده شود که برای آن مصرف طراحی شده است. هرگونه استفاده دیگر، نابه‌جا تلقی گردیده و بنابراین خطرناک است. سازنده دستگاه نمی‌تواند مسئول آسیب‌های احتمالی ناشی از استفاده نابه‌جا یا نادرست تلقی شود.
- وقتی که دستگاه در حال کار است، از اسپری مو استفاده نکنید.
- صفحات مربوطه را تمیز و فاقد گردوغبار، اسپری مو، ژل تثبیت‌کننده و غیره نگهدارید.
- به‌منظور اجتناب از داغ‌شدن بیش‌از حد و خطرناک دستگاه، توصیه می‌شود سیم برق را به‌طور کامل باز کنید.

نحوه استفاده

اجزا

1. دستگاه
2. صفحات
3. کلید روشن/خاموش (ON/OFF)
4. انتخابگر درجه حرارت
5. چراغ نشانگر
6. پایه انتهایی داغ‌نشدنی

روشن‌کردن و خاموش‌کردن دستگاه

برای روشن‌کردن دستگاه کافی است دوشاخه را به پریز برق وصل کرده و کلید (شکل 1، رفرنس 3) را روی ON قرار دهید. برای خاموش‌کردن آن، کلید (شکل 1، رفرنس 3) را روی OFF قرار داده و دوشاخه را از پریز بکشید.

مهم:

در هنگام کار، دستگاه را بدون محافظ‌رها نکنید.

انتخاب درجه حرارت

برای انتخاب درجه حرارت کار، انتخابگر (شکل 1، رفرنس 4) را به نسبت مقدار دل‌خواه بچرخانید. برحسب نوع موهایی که باید اتو شوند، امکان انتخاب درجه حرارت‌های مختلف وجود دارد:

- تا 140 درجه سانتی‌گراد برای موهای نازک، صاف
- تا 170 درجه سانتی‌گراد برای موهای نازک، موجدار
- تا 210 درجه سانتی‌گراد برای موهای ضخیم، مجعد (فر)

چراغ نشانگر (شكل 1، رفرنس 5)

متناوب: مرحلة گرم شدن

روشن: رسیدن به حرارت انتخاب شده

خاموش: مرحلة سرد شدن

توصیه‌هایی برای استفاده

- این دستگاه برای ایجاد مدل‌های ابداعی مو با موج‌های کوچک طراحی شده است.
- موهایی که تازه شسته و خشک شده‌اند، امکان فرم‌دهی بهتری را فراهم می‌کنند.
- اولین دفعاتی که دستگاه مورد استفاده قرار می‌گیرد، توصیه می‌شود روی مناطق کوچکی از موها کار شود.
- اجازه دهید که دستگاه به حرارت مورد نظر برسد.
- توجه:** خطر سوختن وجود دارد. دستگاه را در ارتباط مستقیم با پوست قرار ندهید.
- بخشی از مو را جدا کنید و از ریشه کار را آغاز کنید، صفحات را به مدت زمان چند ثانیه روی هر قسمت از مو نگه دارید. (شكل‌های 2، 3)
- برای دستیابی به اثر ملوم موج‌دار بودن، صفحه را بر روی آخرین موج بخش پیشین موی مجعشده قرار دهید. (شكل‌های 4، 5)
- برای دستیابی به حلقی نوچتر، با تگگنن تن موها را بِل کنید یا برای حجم بیشتر، برس بکشید.

نظافت و نگهداری

قبل از تمیز کردن دستگاه، همیشه دوشاخه را از پریز برق بکشید.

قبل از اقدام به نظافت دستگاه، بگذارید دستگاه سرد شود.

می‌توانید دستگاه خود را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید اما هرگز آن را در آب یا هر مایع دیگری فرو نبرید.

دستگاه با مقررات اروپایی شماره 2014/30/EU، 2014/35/EU، 2009/125/EC و با مقررات (اتحادیه اروپا) به شماره 1275/2008 مطابقت دارد.



الضمان

تضمن VALERA الجهاز الذي قمت بشرائه وفقا للشروط التالية:

1. تعتبر شروط الضمان التي يحددها موزعنا الرسمي في بلد الشراء شروطا سارية.

في سويسرا وفي باقي الدول التي تعمل بالتوجيه الأوروبي CE 99/44 تكون مدة الضمان هي 24 شهرا للاستخدام المنزلي للجهاز و 6 اشهر للاستخدام الحرفي للجهاز أو ما شابه. تبدأ فترة الضمان من تاريخ شراء الجهاز. تاريخ الشراء هو التاريخ الذي يثبت كتابيا في شهادة الضمان هذه التي يجب بالضرورة ملئها ثم ختمها من البائع أو لحظة استلام وثيقة الشراء.

2. يتم تطبيق الضمان وما يترتب عليه من حقوق فقط بعد تقديم شهادة الضمان هذه أو وثيقة الشراء.

3. يغطي الضمان جميع العيوب والأعطال التي تحدث أثناء فترة الضمان والتي تعود إلى وجود عيوب في المواد المستخدمة لتصنيع الجهاز أو إلى عيوب صناعية. يمكن إصلاح هذه العيوب والأعطال أو استبدال المنتج نفسه بالكامل حالة استحالة الإصلاح. لا يغطي هذا الضمان الأعطال والتلفيات التي قد تنتج عن توصيل الجهاز بشبكة التيار الكهربائي بشكل غير صحيح أو مطابق للمواصفات والقواعد السارية في هذا الشأن، أو عن سوء استخدام الجهاز مثل استخدامه دون مراعاة واحترام لقواعد وإرشادات الاستخدام التي تحددها الشركة المصنعة.

4. تستبعد من الضمان أيضا أية مطالبات من أية نوعية كانت وخاصة المطالبات بالحصول على أية تعويضات كانت نتيجة للتعرض عن أية أضرار أو تلفيات خارج الجهاز أو في مكان استخدامه، وتستثنى من ذلك المسؤولية التي تفرها بصورة واضحة القوانين السارية.

5. يتم تقديم خدمة الضمان دون مقابل؛ هذا الضمان غير قابل لإطالة مدته وتجديدها.

6. يسقط هذا الضمان في حالة العبث بالجهاز أو بمكوناته أو في حالة إصلاحه من قبل أشخاص غير معتمدين أو مصرح لهم. عند وجود عطب، قم بإرجاع الجهاز وهو مغلف جيدا وبصحبته شهادة الضمان التي تحمل تاريخ الشراء وختم البائع إلى أحد مراكز خدمة العملاء وتقديم الدعم الفني المعتمدة أو إلى وكيل التوزيع الخاص بنا الذي سيتولى أمر إرسال الجهاز إلى المستورد الرسمي للقيام بعمليات الإصلاح وفقا لشروط ونصوص الضمان.

使用说明 - 型号647.02

使用本设备前请仔细阅读这些说明。

也可在 www.valera.com 上找到

安全警告

- 重要事项：为了保证具有额外的保护，建议在向设备供电的电路系统中安装一个介入电流不超过 30mA 的差动开关。更为详尽的信息请联系您信得过的电气技工。
- 在使用本设备前，确保它干燥。



- 注意：请勿在浴缸、洗手盆或其它盛水容器的附近使用本设备。
- 8岁以上的儿童以及残疾、聋盲或智障人士或者缺乏经验和知识的人士，在适当监管下可使用本设备；或者确认他们已学会本设备的使用、而且他们意识到相关危险时，可使用本设备。
- 本设备只能连接交流电使用，应检查供电线路的电压是否与设备上标出的数据相符。
- 严禁把本设备浸泡在水或其它液体之中。
- 避免本设备热的表面同脸部、脖子或者同人体其他部位发生接触。使用设备时握住手柄，更换附件时握住附件，对塑料件进行相应保护。
- 在接触金属部分之前先进行冷却。
- 在设备出现异常则请勿使用之。请勿尝试自行修理本设备，必须请求授权的技术人员进行。如电源线受损，必须由制造商、售后服务中心或等同资格的人员进行更换，以防止危险的发生。
- 如果在浴室使用吹风机，用后应拔出电源插头，因为接近水源，即使关机也会很危险。
- 设备只能连接交流电使用。应检查供电电压是否与设备上指出的数据相符。
- 严禁把本设备浸入水中或者其他液体中。
- 请勿把本设备放在可能落入水中或者其他液体中的地方。

- 请勿尝试取回落入水中的电器，应立即把插头从电源插座上拔下来。
- 在运行期间，不要把本设备放到对热敏感的表面上。
- 使用完毕之后，总是关掉设备，把插头从电源插座中拔下来。把插头从电源插座中拔下时，不要拉动电线。
- 如果双手是湿的，不要把插头从插座中拔下。
- 在收起设备之前，总要让设备先冷却，从来不要把电线在设备周围缠绕。定期检查电线是否受损。
- 当这些金属部件仍然处于热的状态时，应避免电线同金属部件接触。
- 设备用于已经干燥的头发。
- 合成材料制成的假发不能使用本设备。
- 由于设备的包装材料(塑料袋、纸盒等)会对小孩造成危险，故不得把它们遗留在小孩能够触及的地方。
- 本设备只能作规定的用途使用。其余的任何用途将视作非法使用且存在危险。由于非法和错误使用而造成的任何损失，制造商将不负任何责任。
- 在设备运转时不能使用喷发胶。
- 使烫板保持清洁、不能有灰尘、喷发胶和定型胶等。
- 为了避免出现危险的过热，建议把电线全部展开。

使用方式

部件

- | | |
|-------|----------|
| 1 设备 | 4 温度选择旋钮 |
| 2 电热板 | 5 指示灯 |
| 3 开关 | 6 冷端 |

设备的打开和关闭

欲打开设备，只需把插头插入电源插座内并把开关(图1，参考3)打到ON(打开)位置即可。
欲关闭之，可把开关(图1，参考3)打到(OFF)关闭位置并把插头从电源插座上拔下。

重要事项:

如设备打开时，请勿把设备置于无人看管状态。

选择温度

欲选择温度，可把旋钮(图1，参考4)转到想要的数值位置。
根据头发的类型不同，可选择不同运作温度：

至140° C如果头发属于光滑发质
至170° C如果头发属于纤幼发质
至210° C如果头发属于较粗发质

指示灯（图1之5）

闪烁：加热阶段。

亮着：达到设定温度。

熄灭：冷却阶段。

使用建议

本产品专为制作小波浪发型而设计。

- 让装置达到想要的温度。
- 注意：小心烫伤。请勿让装置直接接触皮肤。
- 刚洗完和吹干的头发，可以进行整形。
- 前几次刚开始使用本设备时，建议在头发的小片区域进行。
- 取一小撮头发并将之插入夹板内，从发根开始。（图2）
- 将这撮头发的每一截均在设备上保持夹住几秒钟。（图3）
- 要取得连续波浪效果，把夹板放在上一截的最后波浪上。（图4、5）

如果您想拥有一个层次分明的波浪效果，卷发后不要触摸您的头发。如果要获得较柔和的效果，用手指打开发撮或梳理头发，以增加它的蓬松度。

清洁和维护

在清洁设备之前，总是要把插头从电源插座上断开！

在进行清洁前，应让设备先冷却下来。

可以用一块湿布清洁您的设备，但是从来不要把设备浸入水中或者任何其他液体之中！

本电器符合欧洲标准 2014/30/EU、2014/35/EU、2009/125/EC 以及(欧盟)第 1275/2008号法规。



保证条款

VALERA保证阁下购买的设备符合下列条件：

1. 本公司在购买国的正式经销商所制定的保证 条款有效。在瑞士及欧盟44/99/CE 指令生效 的国家中，质保期为24个月（家庭用途）或 6个月（工作或类似用途）。质保期从设备 购买之日起算。购买日期为卖家妥善编制并盖章的质保证书或购买文件显示或标注的 日期。
2. 只有出示当前有效的质保证书或购买文件 后，方可享受质保。
3. 质保范围包括消除质保期间由于明显的材料 或制作工艺缺陷而出现的各种瑕疵。消除设备瑕疵可以通过修理或更换整个设备加以实现。质保范围不包括因连接不符合规范的电源，产品使用不当以及不遵守《使用规范》而导致的瑕疵或损坏。
4. 任何性质的其他申索均不属质保范围，尤其设备本身之外的损害赔偿，现行法律明文确立的责任（若有）除外。
5. 质保服务免费提供；质保服务不会延长或重新开始质保期。
6. 如果未经授权的人员擅自改动或修理设备，质保条款将失效。

倘若出现故障，将包装完好并附带质保证书的设备送往本公司的某个授权“援助中心”或阁下购物的商家，后者会将其送交正式进口商实施质保维修。质保证书必须有卖家妥善标注的日期，并加盖印章。

VALERA 是瑞士 Ligo Electric S.A.的注册商标。

چراغ نشانگر (شکل 1، رفرنس 5)
متنابوب: مرحله گرم شدن
روشن: رسیدن به حرارت انتخاب شده
خاموش: مرحله سرد شدن

توصیه‌هایی برای استفاده

- این دستگاه برای ایجاد مدل‌های ابداعی مو با موج‌های کوچک طراحی شده است.
- موهایی که تازه شسته و خشک شده‌اند، امکان فرم‌دهی بهتری را فراهم می‌کنند.
- اولین دفعاتی که دستگاه مورد استفاده قرار می‌گیرد، توصیه می‌شود روی مناطق کوچکی از موها کار شود.
- اجازه بدهید که دستگاه به حرارت موردنظر برسد.
- توجه: خطر سوختن وجود دارد. دستگاه را در ارتباط مستقیم با پوست قرار ندهید.
- بخشی از مو را جدا کنید و از ریشه کار را آغاز کنید، صفحات را به مدت زمان چند ثانیه روی هر قسمت از مو نگه دارید. (شکل‌های 2، 3)
- برای دستیابی به اثر مداوم موج‌دار بودن، صفحه را بر روی آخرین موج بخش پیشین موی مجدداً قرار دهید. (شکل‌های 4، 5)
- برای دستیابی به حالتی نرم‌تر، با انگشتان‌تان موها را باز کنید یا برای حجم بیشتر، برس بکشید.

نظافت و نگهداری

قبل از تمیز کردن دستگاه، همیشه دوشاخه را از پریز برق بکشید.
قبل از اقدام به نظافت دستگاه، بگذارید دستگاه سرد شود.
می‌توانید دستگاه خود را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید اما هرگز آن را در آب یا هر مایع دیگری فرو نبرید.

دستگاه با مقررات اروپایی شماره 2014/30/EU، 2014/35/EU، 2009/125/EC و با مقررات (اتحادیه اروپا) به شماره 1275/2008 مطابقت دارد.



ضمانت‌نامه

VALERA دستگاه خریداری شده توسط شما را با شرایط ذیل ضمانت می‌نماید:

- شرایط ضمانت تعیین شده توسط توزیع‌کننده رسمی ما در کشور محل خرید معتبر هستند. در سوئیس و کشورهایی که مقررات اروپایی 44/99/CE معتبر هستند، دوره ضمانت 24 ماه برای استفاده خانگی و 6 ماه برای استفاده حرفه‌ای یا مشابه آن است. دوره ضمانت از تاریخ خرید دستگاه آغاز می‌شود. تاریخی خرید، تاریخی است که در این گواهی ضمانت که به‌طور مناسب تکمیل و مهر شده، قید گردیده یا تاریخی که در مدرک خرید قید شده است.
 - ضمانت فقط بعد از ارائه این گواهی ضمانت یا ارائه مدرک خرید، قابل اعمال است.
 - ضمانت، بر طرف کردن تمام نقایصی که در مدت ضمانت بروز کرده و ناشی از نقایص جنس کالا یا نقایص ساخت است، را پوشش می‌دهد. بر طرف کردن نقایص دستگاه می‌تواند با تعمیر یا تعویض آن محصول صورت گیرد. این ضمانت نقایص یا خسارات ناشی از متصل کردن به شبکه برق غیر منطبق با مقررات، یا ناشی از استفاده نابه‌جا از محصول و همچنین ناشی از عدم رعایت مقررات استفاده را پوشش نمی‌دهد.
 - هرگونه جبران خسارت با هر ماهیتی، به‌ویژه جبران خسارت احتمالی خارج از دستگاه، مستثنا است به استثنای مسئولیت احتمالی که صریحاً در قوانین جاری تعیین شده باشد.
 - سرویس ضمانت بدون مطالبه هزینه، انجام می‌شود؛ آن بر طولانی شدن یا شروع مجدد دوره ضمانت دلالت نمی‌کند.
 - در صورتی که این دستگاه توسط افراد غیر مجاز دستکاری یا تعمیر شود، این ضمانت از درجه اعتبار ساقط می‌گردد.
- در صورت خرابی، دستگاه به‌خوبی بسته‌بندی شده را همراه با گواهی ضمانت دارای تاریخ و مهر فروشنده به یکی از مراکز خدمات مجاز برگردانید یا به فروشنده خودتان تحویل دهید تا وی، برای تعمیر مربوط به ضمانت، نسبت به ارسال آن برای وارکننده رسمی دستگاه اقدام نماید.

دور انداختن دستگاه

علامت سطل زباله بر روی محصول یا بر روی بسته‌بندی آن نشان می‌دهد که این محصول را با زباله‌های خانگی نباید دور انداخت؛ آن را می‌باید به مراکز جمع‌آوری و بازیافت تجهیزات الکتریکی و الکترونیکی تحویل داد. با اطمینان یافتن از دور انداختن درست دستگاه، از پیامدهای زیان‌بار و بالقوه دور انداختن نامناسب این دستگاه بر روی محیط زیست و سلامت انسان، پیش‌گیری می‌شود. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره بازیافت این محصول، با فروشنده یا مرکز خدمات پس از فروش مشورت نمایید.



- در هنگام کار، دستگاه را روی سطوح حساس به گرما قرار ندهید.
- همیشه، بعد از استفاده، دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را از پریز برق بکشید. برای جداکردن دوشاخه از پریز، سیم آن را نکشید.
- اگر دست‌های شما خیس هستند پریز برق را با دست نکشید.
- همیشه قبل از قرار دادن دستگاه در جای خود، بگذارید سرد شود و هرگز کابل را دور دستگاه نپیچید. به‌طور دوره‌ای کنترل کنید که سیم آسیب ندیده باشد.
- وقتی که قسمت‌های فلزی دستگاه هنوز گرم هستند از تماس سیم دستگاه با آنها اجتناب کنید.
- این دستگاه را روی موهای خشک مورد استفاده قرار دهید.
- این دستگاه را روی پوستیژی که جنس موهای آن از مواد مصنوعی است، استفاده نکنید.
- اجزای بسته‌بندی دستگاه (کیسه‌های پلاستیکی، قوطی مقوایی و غیره) نباید در دسترس کودکان قرار گیرند چون به‌طور بالقوه منشأ خطر هستند.
- این دستگاه صرفاً باید برای مصرفی استفاده شود که برای آن مصرف طراحی شده است. هرگونه استفاده دیگر، نابه‌جا تلقی گردیده و بنابراین خطرناک است. سازنده دستگاه نمی‌تواند مسئول آسیب‌های احتمالی ناشی از استفاده نابه‌جا یا نادرست تلقی شود.
- وقتی که دستگاه در حال کار است، از اسپری مو استفاده نکنید.
- صفحات مربوطه را تمیز و فاقد گردوغبار، اسپری مو، ژل تثبیت‌کننده و غیره نگهدارید.
- به‌منظور اجتناب از داغ‌شدن بیش‌از حد و خطرناک دستگاه، توصیه می‌شود سیم برق را به‌طور کامل باز کنید.

نحوه استفاده

اجزا

1. دستگاه
2. صفحات
3. کلید روشن/خاموش (ON/OFF)
4. انتخابگر درجه حرارت
5. چراغ نشانگر
6. پایه انتهایی داغ‌نشده

روشن کردن و خاموش کردن دستگاه

برای روشن کردن دستگاه کافی است دوشاخه را به پریز برق وصل کرده و کلید (شکل 1، رفرنس 3) را روی ON قرار دهید. برای خاموش کردن آن، کلید (شکل 1، رفرنس 3) را روی OFF قرار داده و دوشاخه را از پریز بکشید.

مهم:

در هنگام کار، دستگاه را بدون محافظ‌رها نکنید.

انتخاب درجه حرارت

برای انتخاب درجه حرارت کار، انتخابگر (شکل 1، رفرنس 4) را به نسبت مقدار دلخواه بچرخانید. برحسب نوع موهایی که باید اتو شوند، امکان انتخاب درجه حرارت‌های مختلف وجود دارد:

- تا 140 درجه سانتی‌گراد برای موهای نازک، صاف
- تا 170 درجه سانتی‌گراد برای موهای نازک، موجدار
- تا 210 درجه سانتی‌گراد برای موهای ضخیم، مجعد (فر)

هشدارهای ایمنی

- مهم: برای یک تضمین ایمنی اضافی، توصیه می‌شود که در شبکه برقی که دستگاه با آن تغذیه می‌شود، یک کلید افتراقی با یک جریان برقی که بیشتر از 30 مگامپر نباشد، نصب شود. برای اطلاعات بیشتر به تکنسین برق مورداعتماد مراجعه کنید.
- اطمینان حاصل کنید که دستگاه قبل از استفاده کاملاً خشک باشد
- توجه: از این دستگاه در نزدیکی وان حمام، وان دست‌شویی یا ظروفی که حاوی آب باشند، استفاده نکنید. 
- دستگاه حاضر توسط کودکان 8 سال به بالا و توسط افراد با توان فیزیکی، حسی یا مغزی کم یا دارای تجربه و شناخت کم، در صورتی که تحت مراقبت مناسب باشند، یا اینکه در صورتی که در رابطه با استفاده از دستگاه به‌صورت ایمن مورد آموزش قرار گرفته باشند و از خطرات مرتبط آگاه باشند، می‌تواند مورد استفاده قرار گیرد.
- کودکان نباید با دستگاه بازی کنند.
- عملیات نظافت و تعمیر و نگهداری نباید توسط کودکانی که بدون مراقبت هستند، انجام شود.
- از تماس سطوح داغ دستگاه با صورت، گردن یا سایر قسمت‌های بدن اجتناب کنید. برای استفاده، دستگاه را بگیرید و برای تعویض لوازم جانبی، از حفاظ‌های سلاستیکی مربوطه استفاده کنید.
- قبل از دست‌زدن به قسمت‌های فلزی، بگذارید آنها سرد شوند.
- اگر دستگاه شما دچار یک ناهنجاری است، از آن استفاده نکنید. سعی نکنید دستگاه برقی را به‌تنهایی تعمیر کنید بلکه به یک تکنسین مجاز مراجعه نمایید. اگر سیم برق صدمه دیده باشد، باید از سوی سازنده یا توسط خدمات پشتیبانی فنی شما یا در هر حال از سوی فردی با صلاحیت‌های مشابه، به‌طوری که از هر نوع خطری پیش‌گیری شود، جایگزین گردد.
- هنگامی که دستگاه در یک حمام مورد استفاده قرار می‌گیرد، بعد از استفاده، آن را از پریز برق بکنید چون مجاورت با آب حتی وقتی که دستگاه خاموش است خطرناک است.
- دستگاه را فقط به جریان متناوب وصل نموده و کنترل کنید که ولتار شبکه با ولتاژ مشخص‌شده روی دستگاه یکسان باشد.
- هرگز دستگاه را در آب یا سایر مایعات فرو نبرید.
- دستگاه را در جایی که امکان افتادن آن در آب یا مایعی دیگر وجود دارد، قرار ندهید.
- سعی نکنید یک دستگاه برقی را که در آب افتاده، مورد استفاده قرار دهید: فوراً دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.
- مطمئن شوید که دستگاه، قبل از استفاده، کاملاً خشک باشد.

Service Centers

CH VALERA - Service
Via Ponte Laveggio, 9
6853 Ligornetto / Mendrisio

Other countries www.valera.com/service

